



« Un artiste dans ma classe ! »

Projet fédérateur d'Éducation artistique et culturelle 2018

Dans les établissements scolaires du Parc naturel régional des Vosges du Nord

Ce projet fédérateur porté par le SYCOPARC, propose un format de sensibilisation des élèves scolarisés dans les Vosges du Nord, autour de la programmation jeune public « Amuse-Musées ». Il permettra de financer des heures d'interventions de l'artiste associé et d'autres artistes intervenant dans la saison 2018 dans les classes du territoire.

Domaine de l'activité :

Patrimoine (ressources muséographiques, archéologie)
Arts plastiques, arts visuels, design
Culture scientifique et technique

PARTENAIRES CULTURELS REFERENTS

Les sites et musées du Parc naturel régional des Vosges du Nord
L'artiste ou compagnie associé.e au projet Amuse-Musées

ELEVES ENVISAGES

Nombre total : environ 600
Niveaux et sections : maternelles, primaire et début de secondaire (collèges)

DESCRIPTIF DU PROJET

Le contexte : la programmation Amuse-Musées, le jeune public dans les musées et sites de patrimoine

Depuis près de quinze ans, les Amuse-Musées sont un véritable **rendez-vous culturel de qualité en milieu rural** à destination du jeune public en famille dans le Parc naturel régional des Vosges du Nord. Les propositions artistiques mises en œuvre dans les sites patrimoniaux et les musées offrent aux habitants l'occasion de découvrir ou redécouvrir leur patrimoine de façon originale. Cette action culturelle, coordonnée par le **Service de médiation culturelle des sites et musées du Parc**, répond au besoin de **diversification des publics de la culture et d'accessibilité des plus jeunes** au patrimoine. Il s'agit aussi d'affirmer une singularité et une exigence de programmation, et d'inscrire le patrimoine local dans le parcours d'éducation artistique et culturelle des enfants. Le Parc veille à la qualité, l'ouverture à l'interdisciplinarité, l'originalité et le professionnalisme des intervenants. Le tissu local est largement mis à contribution, dans les contenus (artistes) autant que dans la dynamique partenariale avec les acteurs du territoire (programmateurs, festivals, médiathèques, écoles et relais culturels). **15 sites patrimoniaux** situés sur le territoire du Parc naturel participent chaque année.

L'artiste associé au projet « Amuse-Musées »

Depuis 2015, le parc a mis **en place un système d'artiste associé** à la programmation. Sherley Freudenreich, illustratrice et artiste plasticienne, a travaillé avec le Parc naturel de 2015 à 2016. **La designer Sonia Verguet** a pris la suite en 2017, et nous poursuivons cette collaboration en 2018. Nous envisageons cette association avec un artiste comme une démarche de soutien du travail de création, qui s'inscrit dans un temps plus long qu'une simple diffusion. Nous souhaitons ainsi optimiser l'ancrage territorial et pour créer un environnement propice au développement de la création artistique sur le territoire du Parc naturel. Nous souhaitons par ce biais créer aussi plus de liens entre les sites de patrimoine. Concrètement, l'artiste propose des ateliers et spectacles, ou des activités en lien avec son champ artistique, et fait profiter

de son réseau et de ses connaissances du milieu, anime des temps de sensibilisation et d'échange avec le public en amont ou en aval des jours de représentation.

SONIA VERGUET, designer : artiste associée 2017-2018

Diplômée de l'école des Arts décoratifs de Strasbourg et de l'école nationale supérieure des beaux-arts de Dijon, Sonia Verguet est une designer très occupée : workshops et ateliers de sensibilisation avec des adultes et des enfants, conception d'objets (comestibles ou non !) édités chez de prestigieuses maisons, création d'une marque de prêt-à-porter, contributions à de nombreuses parutions dans son domaine de prédilection, elle donne aussi des cours à l'Université et à l'Ecole préparatoire en arts appliqués Lycée Sainte Clotilde à Strasbourg... **Ses installations et performances culinaires**, sont toujours très appréciées lors d'événements culturels marquants (25 ans des Eurockéennes de Belfort, vernissages de librairie ou d'expositions...). En tant que designer, **le quotidien est son sujet** : un quotidien fait d'espaces, d'objets et de repas partant du principe que ce qui nous entoure ne nous surprend parfois plus. Ainsi elle développe son travail par le biais de la surprise et souvent de l'humour pour apprendre à regarder autrement et réapprécier son **cadre de vie**. Les sites, châteaux et musées du Parc des Vosges traitent aussi du quotidien, de celui de nos ancêtres : on y découvre leurs lieux de vie, leurs coutumes, les objets qu'ils utilisaient pour manger, les outils pour les fabriquer etc. Elle souhaite **mettre en œuvre un parallèle très concret avec le quotidien des enfants pour mieux faire connaître et se réapproprier ces richesses patrimoniales présentes sur le territoire des Vosges du Nord**. Il s'agit d'apprendre du passé pour mieux comprendre le présent et le futur par le biais de l'humour, du ludique et du dialogue, vers un apprentissage heureux. Voir son site : soniaverquet.com



Pour la saison 2018 (qui démarrera en avril et s'achèvera en novembre), **Sonia Verguet invitera d'autres artistes, architectes, designer... pour intervenir dans les musées et dans les classes**. La programmation est en construction.

Le projet fédérateur « Un artiste dans ma classe ! »

Nous souhaitons via le projet fédérateur « Un artiste dans ma classe ! » renforcer les interventions artistiques en milieu scolaire, en lien avec la programmation Amuse-Musées qui s'adresse aux familles les dimanches. Le succès rencontré par les ateliers réalisés en 2016 (dans la cadre d'un projet fédérateur ACMISA) puis en 2017, et de l'intérêt qu'ils ont suscité auprès des enseignants du territoire nous conforte dans cette idée. La **construction de passerelles avec les écoles** se fait en proposant des ateliers de pratiques artistiques dans les classes, comme autant de sensibilisation aux spectacles ou ateliers à venir les dimanches. Cela permet de comprendre l'univers de l'artiste, sa pratique spécifique.

Concrètement, nous proposons **aux écoles & collèges du territoire des Vosges du Nord** de bénéficier de **l'intervention d'un artiste le temps d'une demi-journée** (2 à 3h par classes volontaires, à répartir en fonction de l'organisation liée aux nouveaux rythmes scolaires) ; voire plus en fonction des projets et de vos disponibilités et envies. Ces interventions seront planifiées entre mars et novembre 2018 (même si les interventions sont à cheval sur 2 années scolaires, les candidatures se font dès maintenant, les ajustements se feront a posteriori en fonction des modifications du nombres d'élèves ou du niveau pris en charge par l'enseignant...).

L'objectif ? Sensibiliser les élèves aux spectacles/animations proposées les dimanches, via un atelier de pratique artistique à l'école. En créant ces passerelles entre le temps scolaire et le temps extra-scolaire, nous souhaitons encourager, via l'école/collège, à la fréquentation des offres culturelles du territoire et rendre plus accessible et attractifs les sites de patrimoine et les musées, comme supports de proximité du PEAC.

En pratique, les interventions seront prises en charge par le Parc des Vosges du Nord, soutenu par la DRAC. L'école pourra éventuellement apporter une contribution financière et/ou de petit matériel nécessaire à la réalisation des ateliers. Le type d'intervention sera fonction du profil de l'artiste intervenant choisi pour accompagner la programmation Amuse-Musées. La date d'intervention sera décidée ensemble à partir de janvier 2018.

ETABLISSEMENTS SCOLAIRES ayant participé en 2017

Ecole Primaire DOSENHEIM-SUR-ZINSEL
Ecole Le Rehthal ESCHBOURG
Ecole Elémentaire Marguerite Thiébold BOUXWILLER
Collège du Bastberg BOUXWILLER
Ecole de Tieffenbach (remplacement école maternelle Zutzendorf)
Ecole élémentaire de Zutzendorf
Collège Charles Munch NIEDERBRONN-LES-BAINS
Ecole élémentaire Pierre de Leusse REICHSHOFFEN
Collège F. Dolto REICHSHOFFEN
Ecole Primaire MERKWILLER-PECHELBRONN
Ecole élémentaire de Reipertswiller
Ecole Meisenthal La Mésange
Ecole de Durstel
Ecole Primaire OFFWILLER

ORGANISATION

Les interventions en milieu scolaire seront **d'environ 2h à 3h/classe**, en fonction de la nature des projets proposés individuellement et sur mesure aux établissements. Les actions de sensibilisation sont **financées par le Parc** grâce à la subvention accordée par la DRAC (budget global 5500 € hors coordination). Les établissements pourront, dans la mesure de leurs possibilités, être sollicités pour du petit matériel et peuvent participer financièrement s'ils le souhaitent.

EVALUATION, bénéfices attendus pour les élèves, les enseignants, l'établissement, valorisation du projet dans le cadre des parcours d'éducation artistique et culturelle des élèves

L'action Amuse-Musées et les temps de sensibilisation scolaire qu'elle entend mettre en place répondent au besoin de **diversification des publics de la culture et d'accessibilité des plus jeunes** au patrimoine, dans le prisme de l'éducation artistique et culturelle. Il s'agit aussi d'affirmer une singularité et une exigence de programmation et d'y impliquer des élèves comme spectateurs mais également acteurs. Les écoles du secteur situées en zone rurale n'ont que peu accès aux projets d'EAC et plus globalement aux offres culturelles. Il s'agit de contribuer à **inscrire les sites de patrimoine de proximité dans le parcours d'éducation artistique et culturel** (PEAC) des élèves et de créer les conditions d'une venue au musée en dehors du temps scolaire.

Le **Parc naturel régional des Vosges du Nord** et son service de médiation culturelle permettront de relier le projet artistique à un projet de territoire, basé sur la découverte, la compréhension et l'appropriation des ressources locales, naturelles et culturelles. L'artiste associé et ses collaborateurs aborderont le patrimoine des Vosges du Nord via la création artistique contemporaine. Par ce biais, les objectifs sont les suivants : encourager les enseignants à se lancer dans des démarches d'EAC et à aller découvrir les équipements culturels locaux, contribuer au lien école/maison, et ainsi à la mise en place de passerelles entre espace public éducatif et espace familial/privé. Ce projet est soutenu par les IEN du territoire.

A travers **la sensibilisation au travail d'un artiste**, les élèves pourront découvrir un métier, une démarche artistique ainsi que le processus de création d'une œuvre/d'un objet usuel. Ils pourront appréhender l'œuvre artistique avec un autre regard, après avoir pu toucher sa technique de plus près. Ces interventions autour du son permettront aux enfants d'appréhender le patrimoine local avec une entrée originale (performance, illustration, créations plastiques...). En utilisant du matériel accessible, la découverte et l'apprentissage d'une technique pourra être facilement reproduite par l'enseignant hors du champ de l'intervention voire même par l'enfant en dehors du cadre scolaire.

Plus particulièrement dirigé vers les primaires mais également accessible en début de collège (cycle 3), ce projet sollicite un certain nombre de compétences. Il s'agit bien de contribuer à « reconnaître et décrire des œuvres visuelles, savoir les situer dans le temps, en détailler certains éléments constitutifs en utilisant quelques termes d'un vocabulaire spécifique » : compétence transversale qui touche à la fois le domaine des arts visuels mais également le « dire ». En effet, les enfants devront préparer des questions à l'oral pour apprendre à connaître les intervenants et leur domaine d'expression, l'enseignant préparera ainsi sa venue en classe. Suite à la venue de l'artiste, les élèves rédigeront des commentaires sur ce qu'ils ont appris, présenteront leurs travaux. Cela pourrait prendre la forme d'un article de journal, contribuant à un journal de bord transversal regroupant toutes les écoles participantes. Les enfants s'y exprimeront sur ce qu'ils ont vécu et argumenteront leurs choix selon « j'ai aimé.... Parce que... J'ai choisi... Parce que... », en écho à cette compétence : « exprimer ses émotions et préférences face à une œuvre d'art, en utilisant ses connaissances ». Ils s'attacheront aussi à utiliser leurs connaissances « pour réfléchir sur un texte, mieux l'écrire », et « rédiger un texte d'une quinzaine de lignes [...] en utilisant ses connaissances en vocabulaire et en orthographe ». Ce qui implique, pour le primaire, que les séances décrochées de français (et de mathématiques) soient mises en relation avec le projet. Elles auront davantage de sens car elles seront au service d'un écrit qui sera transmis, lu par d'autres personnes ; et, pour les mathématiques, ces connaissances seront réinvesties dans la conception, création de l'objet. Finalement le dire et l'écrire seront au service de la sensibilisation à l'art afin de mettre en avant un patrimoine culturel local. Ces ateliers de sensibilisation artistique permettront aux enfants d'aborder la notion de patrimoine à travers les savoir-faire locaux et des objets de collection.

Ce projet s'appuie donc sur les compétences 1 du primaire « la maîtrise de la langue » et des compétences 5 « culture humaniste » du socle commun. De plus, les compétences de la « maîtrise des techniques usuelles de l'information et de la communication », à travers les TICE, viennent compléter cette approche en cohérence avec les programmes scolaires. Les enfants seront amenés à utiliser l'outil informatique. Enfin, notre projet sera au service de « l'autonomie et l'initiative » car les enfants devront se mobiliser pour accomplir une tâche et la mener à terme, afin de devenir « persévérants dans toutes les activités ».

Ce projet s'adresse aussi aux collèges que nous mobilisons pour y proposer des interventions, en lien avec les enseignants mis à disposition du Parc, Ms. Vincent Fischer et Stéphane Zocolan. Ce projet s'inscrit dans la dynamique de l'interdisciplinarité lancée avec les EPI. Dans la continuité, ce projet est tout à fait éligible pour les épreuves de brevet (Histoires des Arts).

Les travaux réalisés par les élèves pourront être valorisés pendant la saison « Amuse-Musées » aux musées et/ou à l'école/collège, via des **démonstrations, projections, expositions...** Aussi, les élèves pourraient se faire médiateurs de ce projet lors de différentes manifestations organisées par le Parc naturel, notamment les Amuse-Musées, ou encore lors de la Nuit des musées, avec l'opération « La classe, l'œuvre ! ». En encourageant les enseignants à se saisir de l'**outil plateforme « etwinning »**, des échanges pourraient se faire entre classes du Parc pour suivre les travaux réalisés lors des ateliers animés par l'artiste associé.

COMMENT FAIRE PARTICIPER VOTRE CLASSE/ECOLE ?

Afin de nous signaler l'intérêt de votre établissement pour cette opération, remplissez la « fiche établissement » jointe (prioritairement en format numérique) et retournez-la **avant le 30/11/2017** à v.hetzel@parc-vosges-nord.fr

En annexe : découvrez l'univers de Sonia Verguet et ses projets développés particulièrement avec le jeune public et les scolaires. Découvrez aussi en image les projets menés dans les classes pendant la programmation 2017.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT

Parc naturel régional des Vosges du Nord

Référent projet : Elen Gouzien, médiation culturelle– Réseau des sites et musées du Parc

Adresse :

Maison du Parc, Rue du Château

67290 La Petite-Pierre

Tél. : 03 88 01 49 59

E-mail : e.gouzien@parc-vosges-nord.fr

ANNEXES

Sonia Verguet & le jeune public : l'apprentissage à travers le design d'objet et le design culinaire



GOÛTER DIDACTIQUE

DATE 2015

COMMANDITAIRE Bubble Mag Paris

SUJET Réaliser un goûter pour enfants mêlant le jeu et la gourmandise.

Ici alors les petits assemblent des formes simples (triangle carré rond) de la couleur de leur choix. Ce qu'ils y gagnent ? Un goûter tri-goûts et oui car les formes sont en gâteau aux yahourts aromatisés à la fraise, la myrtille, le citron...

Amener les enfants, sans qu'ils s'en rendent compte à goûter de tout à travers le biais du jeu



ARCHEOFOOD

DATE 2015 et 2016

COMMANDITAIRE CIP La villa, au Vaisseau de Strasbourg et au Musée archéologique de Niederbronn

SUJET Apprendre les gestes de l'archéologue à travers différents exercices : reconstituer par exemple une céramique (ça apprend à deviner, à chercher, à être patient). Apprendre à deviner à quel animal appartient les os.

Apporter une réflexion sur les outils et les gestes d'un métier





DATE 2015

COMMANDITAIRE Musée Mudam Luxembourg

SUJET Réaliser un projet culinaire en rapport au sujet de l'exposition qui était la destruction dans l'art.
En cuisine, on détruit aussi beaucoup et le vocabulaire est violent : battre les oeufs, réduire en miette, écraser...
Ainsi les convives sont amenés à se défouler pour manger relaxé !

Apporter une réflexion sur la manière de manger : dans le calme et sans stress !

Sonia Verguet, micro-résidences 2017 dans le cadre des Amuse-Musées



*Micro-
Résidence
LUNCHBOX,
ou la
réalisation
d'un menu
pour le café
au château
de
Fleckenstein*



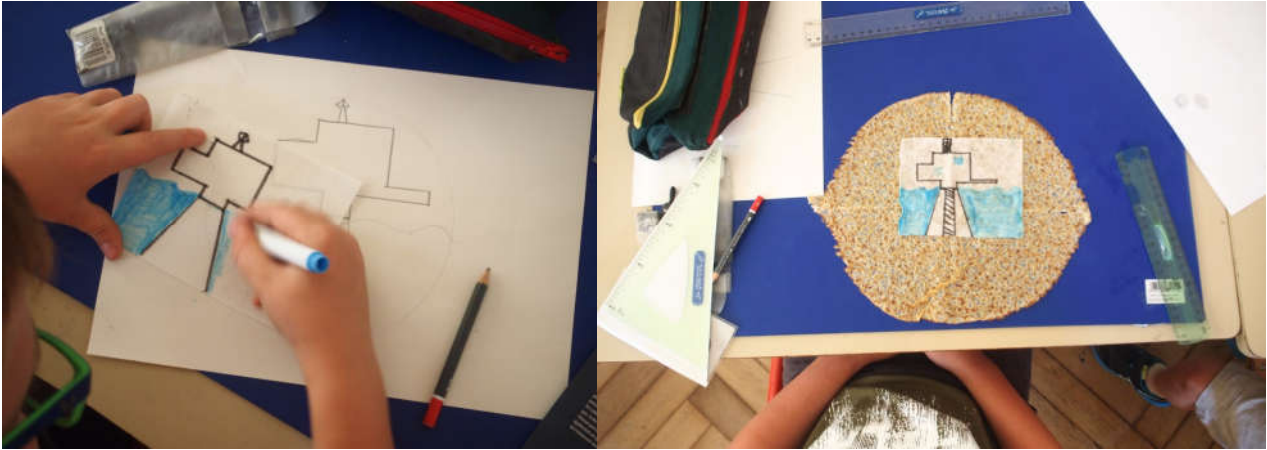
*Micro-Résidence
 SIGNALÉTIQUE ou comment
 bien identifier le musée dans la
 ville,
 au Musée de l'image populaire*

Sonia Verguet : intervention « Un artiste dans ma classe 2017 »

Ecole de Meisenthal - Réflexions sur principe d'installation. Comment faire comprendre aux enfants que la manière dont nous présentons les choses raconte ou non quelque chose. A l'aide d'un parallèle fait entre le verre et le caramel, tous deux issus de matériaux qui se sont transformés pour devenir transparent et parfois colorés, les élèves de CP CE1 ont imaginé des prototypes de sucettes avec du papier transparent de couleur et un pic à brochette en bois. Placées ensemble à la verticale, les sucettes allongées peuvent faire penser à des arbres ou des fleurs. Suivant ce qu'on ajoute à côté, on donne une échelle différente. On raconte une histoire différente. Les enfants ont aussi travaillé l'angle de vue pour donner à voir différemment.



Ecole de Pechelbronn - Travail de sensibilisation à la pompe à balancier comestible, imaginée par les élèves de CM2 avec papier comestible et crêpes



Les artistes invités par Sonia Verguet en 2017

Ecole d'Eschbourg - Archi hihi a proposé un travail sur le camouflage sur la base de fabrication puis utilisation de micro-architectures-cachettes au Refuge fortifié de Dossenheim-sur-Zinsel
Archihihi a été créé par Emilie Queney, Aline Longatte et Hélène de l'Espinay, trois archihibitentes passionnées qui se plaisent à voir l'architecture sous un angle décalé. Pour elles, l'architecture c'est du sérieux mais pas que! Elle nous accompagne et nous abrite partout et tout le temps: maison, école, bibliothèque, magasin... tout ça c'est aussi de l'architecture! Alors pourquoi pas découvrir et s'appropriier librement et en s'amusant ces créations que les architectes nous concoctent ? Archihihi s'adresse à tous : enfants, parents, enseignants et même... architectes ! A la maison, en vacances, à l'école ou à la bibliothèque, toutes les occasions peuvent être mises à profit pour parler d'architecture sans même s'en rendre compte, dans la joie et la bonne humeur ! <http://archihihi.com/fr/>

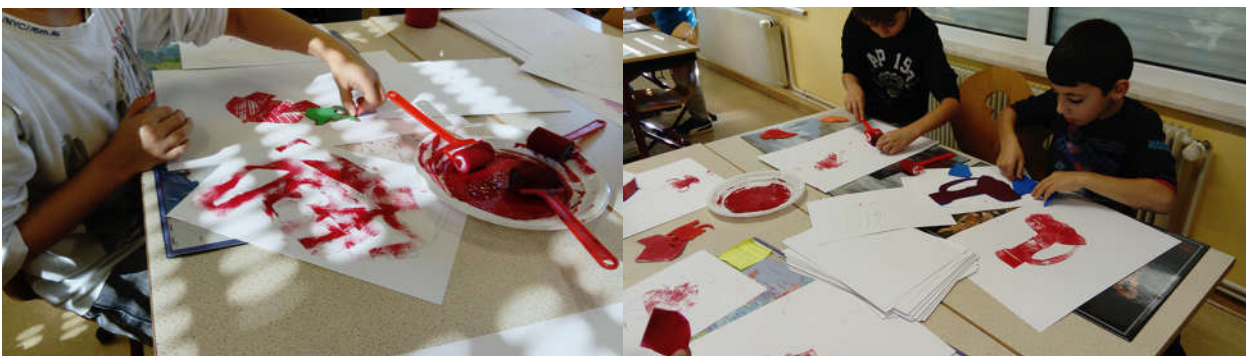




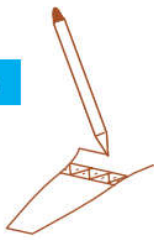
Collèges et écoles de Niederbronn et de Reichshoffen - avec Terrains vagues

Terrains vagues est un collectif composé de graphistes et d'une illustratrice didactique. Leurs terrains vagues sont des espaces à construire, des zones de création graphique, des territoires de rencontres, des champs qui se croisent et des lieux de tous les possibles. Leur polyvalence permet de produire des supports graphiques diversifiés tels que l'affiche, le logo ou l'identité visuelle et encore des projets d'édition. Leur but est aussi de sensibiliser le public à la pratique plastique et à l'image graphique en concevant et en encadrant des ateliers. Ceux-ci leur permettent de s'éloigner d'un graphisme élitiste en mettant en avant la rencontre humaine et le partage de savoirs. Ces ateliers à la fois ludiques et pédagogiques valorisent l'idée d'apprendre en manipulant. C'est dans cet esprit qu'elles sont intervenues en amont de l'animation Amuse-Musées à la Maison de l'archéologie de Niederbronn les Bains. Les élèves ont été amenés à découvrir les objets archéologiques du musée par la pratique du dessin d'observation. Après avoir réalisé une série de croquis, ils ont abordé le concept de collection et découvriront le façonnage d'un outil graphique, le tampon.

<http://terrainsvagues.fr/ateliers/>

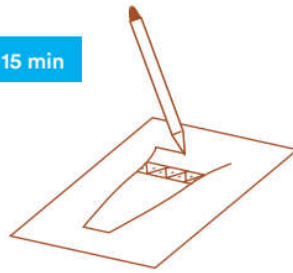


45 min

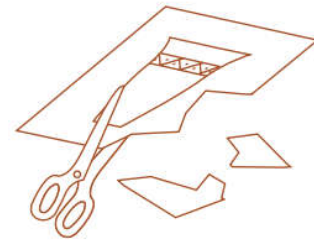


② Séance de croquis pour s'appropriier les objets de la collection
 > jeux de dessin : (par exemple)
 - dessin par description
 - dessin avec la main gauche
 - dessin les yeux fermés ...etc.

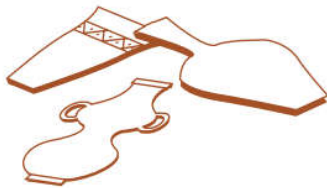
15 min



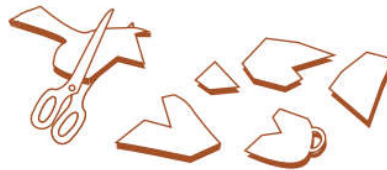
③ Sélection des dessins pour les retranscrire en tampons
 > tracés des objets et des motifs dans les feuilles de papier mousse



④ Découpe des silhouettes des objets archéologiques qui serviront aux matrices des tampons



⑤ Mise en commun des réalisations des participants



⑥ découpes franches des objets = référence aux morceaux d'objets cassés

10 min



⑦ Façonnage des tampons qui serviront à l'impression d'un nouvel objet



Ecoles et collège de Tieffenbach, Obermodern et Bouxwiller avec Cécile Mairet

Le travail de Cécile Mairet se décline sous diverses formes : objets, mobiliers, espaces, sont autant de terrains d'exploration de ses recherches sur le rapport que l'on entretient avec nos environnements. La mixité et le métissage sont les lignes directrices de ses expérimentations : les matériaux nobles et les plus modestes s'associent et s'opposent simultanément pour donner forme à des objets hétéroclites dans un travail sans limite ni frontière. En dehors de ses réalisations d'objets, elle conçoit également des espaces à partir de papiers à dessin colorés et de couleurs picturales qui mettent en relief les volumes et les rapports d'échelle que l'on entretient avec nos lieux de vie. Aussi, elle aborde l'art et le design, notamment dans les écoles. Voir ses projets : <http://www.cecilemairret.com/> (onglet « Aujourd'hui y'a école »). En 2017, elle a mis ses compétences et son inventivité au Musée du Pays de Hanau à Bouxwiller et écoles et collège alentours (voir article ci-dessous).

Coiffe alsacienne, version moderne

Choisir une coiffe, prendre la pose et se laisser photographier. Voilà ce qui était proposé dimanche lors d'une séance photo décalée au musée du pays de Hanau à Bouxwiller, à partir de la collection Pimp my Coiffe.

La traditionnelle coiffe noire alsacienne du pays de Hanau est bien évidemment exposée au musée. Celles de dimanche ne le sont pas encore... La collection imaginée avec humour a été réalisée par les élèves des classes élémentaires des écoles de Bouxwiller, Zutzendorf et Tieffenbach et de ceux de la classe Ulis du collège du Basberg. Cet événement s'inscrit dans le cadre des Amuse-musées organisés par le parc naturel régional des Vosges du Nord. Son objectif est de faire découvrir de façon ludique et conviviale les richesses historiques et culturelles du secteur, mais aussi de rajeunir un public. Le costume alsacien fait partie de cette richesse, alors pour nouer un lien entre ce patrimoine et la jeunesse, autant nouer des coiffes. Les enfants du pays de Hanau ont tout d'abord été invités au musée pour une visite guidée en présence de Georgette Weber, présidente du groupe

folklorique du pays de Hanau. Le costume alsacien a été décrit sous toutes ses coutures et Georgette leur a montré son savoir-faire dans le domaine du nouage de coiffe.

Nouer un lien entre le patrimoine et la jeunesse

Est venu ensuite un temps de création, lors d'ateliers en classe animés par Cécile Mairet, tapissière. En quête d'originalité, les petits stylistes ont confectionné des coiffes et devantiers colorés à partir d'objets et vêtements recyclés. Les réalisations, nombreuses et originales, étaient à disposition des visiteurs ce dimanche. Chacun a pu choisir une tenue et se faire prendre en photo afin d'immortaliser cette fête du nouveau costume alsacien. ■



I.G. Souriez ! Vous êtes photographiés. PHOTOS DNA



Photo souvenir d'un voyage entre tradition et style contemporain.



Les coiffes étalent à disposition des visiteurs souhaitant de faire photographier avec leur préférée.



Quelques exemples de coiffes alsaciennes modernisées par les élèves. Entre nouveauté et tradition.

Ecole d'Offwiller avec Anne Hemstege

Née en Allemagne en 1982, Anne Hemstege grandit dans le Sud de la France. Elle entame ses études artistiques qui la mènent à Paris où elle valide une formation en gravure à l'École Estienne, puis poursuit ses études aux Arts Décoratifs de Strasbourg. Après l'obtention de son diplôme en 2007, elle travaille en tant qu'illustratrice pour la jeunesse et Il était une forme... est son premier album publié. Elle est intervenue à La Maison d'Offwiller et l'école du village pour un projet liant illustration, broderie (une autre de ses spécialités) et objets de ce musée d'arts et traditions populaires.

<http://cargocollective.com/annehemstege/broderie-ect>

